

# Collective Spaces per una collaborazione unificata

## Tridion® Docs ridefinisce la complessa collaborazione sui contenuti nelle organizzazioni globali

Che si tratti di documentazione sui prodotti, informazioni di ricerca e sviluppo, regole, policy, procedure, conformità aziendale e alle normative, i contenuti implicano cicli di creazione e revisione tra autori ed esperti in materia (SME), interni e talvolta esterni.

Questa collaborazione può risultare complessa quando sono in gioco contenuti intrappolati in documenti statici caratterizzati da una carente governance delle informazioni, mentre le revisioni sono soggette a errori, comportando in genere numerosi scambi di e-mail, più versioni di file annotati e laboriose operazioni di copia-incolla.

Tridion Docs semplifica queste complesse procedure con una potente interfaccia editoriale: Collective Spaces. Il pratico editor di contenuti simile a Word consente ad autori e SME di creare e rivedere contenuti intelligenti tracciabili e ben gestiti.

Nell'interfaccia moderna e intuitiva, gli autori possono facilmente lasciare commenti e fornire feedback, il tutto all'interno dello stesso spazio digitale centralizzato, che incrementa la produttività degli autori con l'ausilio dell'intelligenza artificiale generativa.

### Collective Spaces comprende:

- Draft Space
- Draft Companion
- Review Space
- Document History

## Vantaggi principali

Collective Spaces di Tridion Docs vi garantisce tutti i vantaggi di una piattaforma per contenuti intelligente, nascondendo al contempo la complessità dell'XML sottostante. In questo modo potrete:

- **Centralizzare** la gestione delle conoscenze tecniche a livello aziendale
- **Semplificare** la co-creazione e la revisione simultanea
- **Aggiornare e riutilizzare** i contenuti senza duplicazioni o errori
- **Migliorare** la coerenza e la qualità delle informazioni
- **Velocizzare** le traduzioni e il time-to-market con intelligenza artificiale e contenuti scalabili

## Funzioni chiave

Collective Spaces di Tridion Docs offre un modo intuitivo per creare e rivedere i contenuti aziendali. Alcune delle funzioni chiave che offriamo per aumentare la produttività del vostro team dedicato ai contenuti sono:

- Un editor basato su browser **facile da usare**
- Uno **strumento linguistico basato su intelligenza artificiale generativa** che aumenta la produttività garantendo agli autori il pieno controllo
- **Visualizzazione intuitiva dei commenti** vicino al punto di inserimento, con conversazioni organizzate in thread
- Monitoraggio dello stato della **revisione e del flusso di lavoro semplificato** da un'unica interfaccia, per tutti i progetti
- **Individuazione delle modifiche granulare e avanzata** per la governance delle informazioni

## Utilizzate Collective Spaces di Tridion Docs per

### Creare contenuti di alta qualità

Utilizzate funzionalità integrate o incorporate facilmente altri strumenti aziendali secondo necessità per automatizzare l'utilizzo di tag, ottimizzare le scelte di stile, tono, terminologia e grammatica o riformulare e riassumere i contenuti utilizzando l'intelligenza artificiale generativa. Integrate guide di stile, terminologia e tassonomie aziendali per rafforzare gli standard di qualità e l'accessibilità.

### Semplificare le attività per tutte le parti coinvolte

Offrite ai vostri esperti in materia e creatori di contenuti un approccio semplice alla collaborazione nell'ambito dei contenuti strutturati. I revisori possono commentare e fornire feedback sui contenuti, il tutto all'interno di un'interfaccia intuitiva e di facile utilizzo basata su browser, mentre gli autori hanno a disposizione controlli più sofisticati, che eliminano in molti casi la necessità di utilizzare strumenti desktop per la creazione di contenuti XML.

### Ottenere una solida governance

Gli autori non devono più raccogliere manualmente il feedback dai vari input nel documento di origine. Al contrario, possono essere sicuri di elaborare il feedback più recente e aggiornato da parte di tutti i soggetti coinvolti. Grazie al controllo delle versioni, procedure di verifica e Document History, è possibile sapere con chiarezza assoluta quali contenuti sono stati creati e modificati, quando e da chi.

## Collective Spaces nel dettaglio

### Draft Space e Review Space

Per semplificare la creazione di bozze e la revisione del testo, Collective Spaces di Tridion Docs è dotato di due interfacce utente orientate alle attività: Draft Space e Review Space. Queste interfacce, basate sulle credenziali dell'utente, consentono a diversi professionisti con ruoli diversi di accedere facilmente alle funzioni e alle funzionalità di cui hanno più bisogno.

#### Draft Space offre:

##### Accesso rapido ai contenuti

Aprirete e modificate documenti di qualsiasi dimensione, anche pubblicazioni di grandi dimensioni. Potete lavorarli e scorrerli senza problemi per effettuare modifiche in qualsiasi punto. Grazie al caricamento just-in-time, avrete sempre a disposizione il contesto in tempo reale.

##### Menu dinamici

Accedete a caratteristiche e funzionalità variabili in base ai tipi di argomenti DITA, per evitare opzioni non pertinenti.

##### Ricca interfaccia

Garantisce l'accesso avanzato all'architettura dei contenuti sottostante di Tridion Docs, inclusi modelli, proprietà, argomenti, procedure guidate rapide e immagini.

##### Draft Companion basato su intelligenza artificiale generativa

Riformulate, semplificate o riepilogate rapidamente qualsiasi parte del testo o eseguite controlli ortografici e grammaticali con il nostro affidabile strumento di intelligenza artificiale generativa, mantenendo al contempo il pieno controllo del risultato finale.

##### Facile gestione delle condizioni

La gestione delle condizioni di Draft Space assiste gli autori nell'applicare e sviluppare condizioni sia semplici che complesse in modo controllato e pratico.

### Condivisione dei link per facilitare la collaborazione

Potete condividere link e aprire direttamente qualsiasi pubblicazione e argomento da modificare nel punto esatto in cui serve.

### Input trasparente per le lingue dell'Asia orientale

Consente di lavorare senza problemi con le lingue dell'Asia orientale utilizzando il metodo di immissione preferito.

### Document History

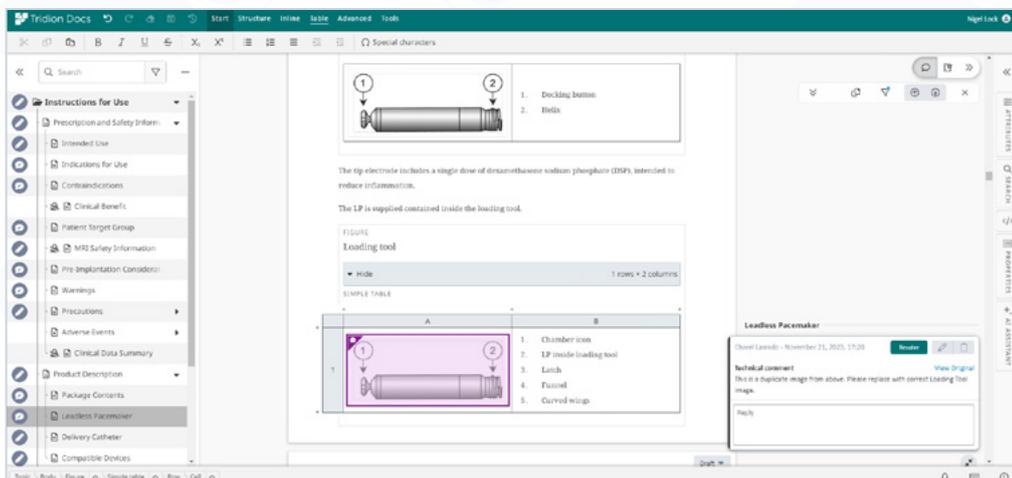
Questo componente aggiuntivo fornisce una panoramica dettagliata delle modifiche relative a un argomento, chi le ha apportate, che cosa è stato modificato e quando.

### Supporto di nuovi tipi di contenuti

Grazie alla vista struttura, è possibile visualizzare le bookmap dello standard DITA, un tipo di contenuto importante per molte organizzazioni.

### Vista tecnica

Rivela l'XML sottostante per gli autori che desiderano visualizzare l'effettivo markup dei loro contenuti.

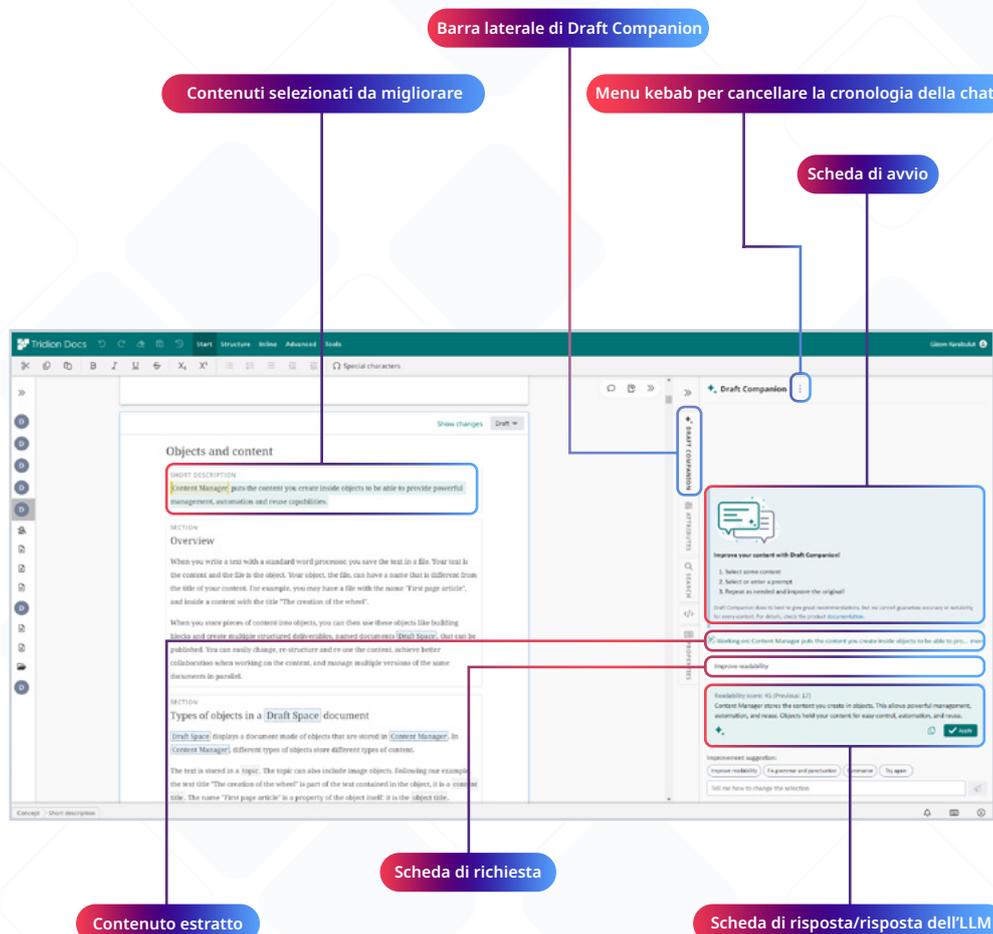


## Draft Companion: il secondo paio di occhi dell'intelligenza artificiale generativa

Draft Companion funge come un ulteriore supporto per gli autori, aiutandoli a creare contenuti più chiari e concisi.

La funzionalità risulta vantaggiosa per una vasta gamma di attività, come semplificare i passaggi complessi a un livello di lettura più accessibile, individuando e risolvendo rapidamente problemi di grammatica e ortografia, nonché riformulando o riassumendo il contenuto selezionato.

### Interfaccia utente di Draft Companion



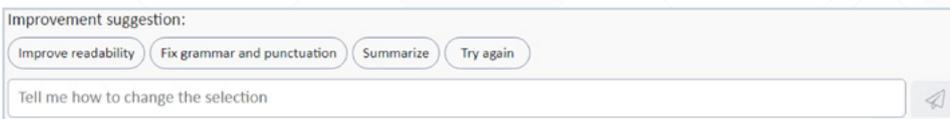
### Come utilizzare Draft Companion

Gli autori possono avviare una finestra di dialogo con Draft Companion selezionando il testo da ottimizzare e quindi visualizzando lo stato, indicato dal messaggio "In lavorazione:" seguito dal testo.



Working on: Content Manager puts the content you create inside objects to be able to provide powerful management, automa... more

I messaggi predefiniti, che possono essere personalizzati, offrono alcuni modi per migliorare il testo, oppure gli autori possono creare un nuovo messaggio digitando le proprie istruzioni, ad esempio, "riassumere questo testo in due frasi".

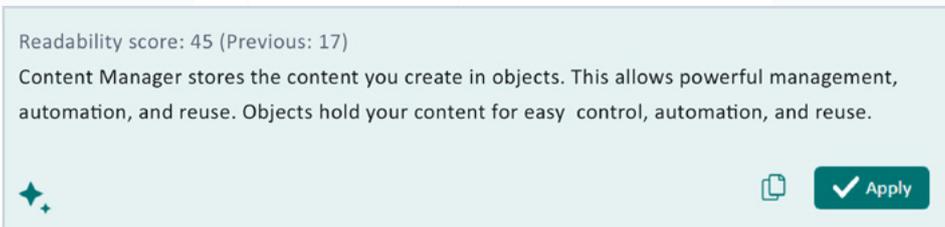


Improvement suggestion:

Improve readability Fix grammar and punctuation Summarize Try again

Tell me how to change the selection

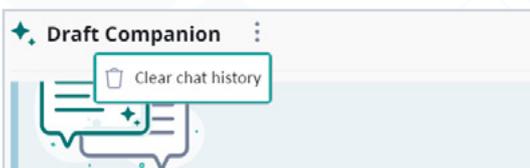
Gli autori possono esaminare il testo ottimizzato nella scheda di risposta e decidere se copiarlo e incollarlo nella bozza, usarlo come sostituzione facendo clic sul pulsante "Applica" o avviare una nuova finestra di dialogo con Draft Companion facendo clic sul menu kebab e selezionando "Cancella cronologia della chat".



Readability score: 45 (Previous: 17)

Content Manager stores the content you create in objects. This allows powerful management, automation, and reuse. Objects hold your content for easy control, automation, and reuse.

Apply



Draft Companion

Clear chat history

Un'altra grande caratteristica di Draft Companion è quella che consente di interagire liberamente con il modello linguistico di grandi dimensioni (LLM) e chiedere di eseguire qualsiasi altro tipo di attività linguistica.

## Review Space offre:

### Revisione simultanea

Consente a più revisori di fornire contemporaneamente feedback sullo stesso contenuto. L'autore mantiene il controllo sul contenuto finale e può integrare i commenti dei revisori a propria discrezione.

### Scalabilità estesa

Consente la collaborazione con team distribuiti globali, sia in-house che interaziendali.

### Semplicità d'uso

Garantisce la centralizzazione dei flussi di lavoro di collaborazione strutturata in tutta l'azienda grazie alle modalità di visualizzazione dei tipi di commenti e risoluzioni e alle transizioni di stato integrate.

### Perfetta integrazione con Draft Space

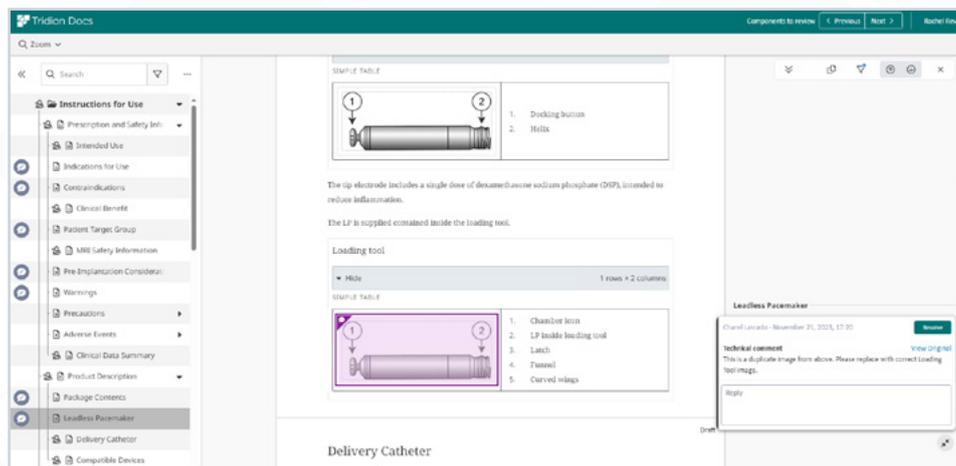
Review Space funziona in sincronia con Draft Space, offrendo un'esperienza unificata sia agli autori che ai revisori. Tutti i commenti, le modifiche e le richieste vengono sincronizzati tra i due moduli.

### Navigazione fluida

I pulsanti Successivo e Precedente consentono agli utenti di passare rapidamente da un argomento da rivedere all'altro.

### Revisione in loco

I revisori locali possono visualizzare le traduzioni nelle lingue di origine e di destinazione e fornire feedback nello stesso ambiente intuitivo, semplificando i processi di revisione tradizionalmente molto complessi.



**Per ulteriori informazioni, visitate il sito Web:**  
**[rws.com/it/tridion-docs](https://rws.com/it/tridion-docs)**

#### Informazioni su RWS

RWS Holdings plc è il provider leader a livello mondiale di servizi linguistici, di gestione dei contenuti e per la proprietà intellettuale basati sulla tecnologia. Attraverso la trasformazione dei contenuti e l'analisi dei dati multilingue, la nostra combinazione di tecnologia basata sull'intelligenza artificiale e di competenza umana aiuta i nostri clienti a crescere e a essere compresi ovunque e in qualsiasi lingua.

Il nostro scopo è favorire la comprensione a livello globale. Combinando comprensione culturale, tecnica e del cliente, i servizi e le tecnologie di RWS aiutano le aziende ad acquisire e fidelizzare i loro clienti, offrire esperienze utente coinvolgenti, garantire la conformità e trarre informazioni utili dai loro dati e contenuti.

Negli ultimi 20 anni abbiamo sviluppato le nostre soluzioni basate sull'intelligenza artificiale e aiutato i clienti a esplorare, creare e utilizzare le applicazioni di intelligenza artificiale multilingue. Con oltre 45 brevetti legati all'intelligenza artificiale e più di 100 pubblicazioni peer-reviewed, abbiamo l'esperienza e le competenze necessarie per fornire assistenza ai clienti nel loro percorso verso l'intelligenza artificiale.

Collaboriamo con oltre l'80% dei 100 marchi più importanti al mondo, con oltre tre quarti delle 20 aziende presenti nella classifica "Most Admired Companies" di Fortune e con quasi tutti i principali studi legali, aziende farmaceutiche, banche d'affari e aziende depositanti di brevetti. La nostra base di clienti si estende a Europa, Asia Pacifico, Africa, Nord America e Sud America. Grazie a più di 65 sedi globali presenti in cinque continenti, forniamo servizi a clienti dei settori automobilistico, chimico, finanziario, legale, medico, farmaceutico, tecnologico e delle telecomunicazioni.

Fondata nel 1958, RWS è quotata all'AIM, il mercato borsistico regolamentato dal London Stock Exchange (RWS.L). La sede centrale dell'azienda si trova nel Regno Unito.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito: [www.rws.com/it](https://www.rws.com/it)

© 2024 Tutti i diritti riservati. Le informazioni contenute nel presente documento sono considerate riservate e appartengono a RWS Group\*.  
\*Con RWS Group si intende RWS Holdings plc a nome e per conto delle sue affiliate e consociate.